

Regina Prokopetz, MA
Konferenzdolmetscherin für Englisch und Französisch
Interkulturelle Trainerin

PERSONALIEN

Name: Regina Prokopetz
Geburtsdatum: 19.04.1968
Staatsbürgerschaft: Deutsch
Wohnort: 83115 Neubeuern, Samerstraße 8a
Telefon: 08035-99044
Fax: 08035-99045
E-mail: regina.prokopetz@picco-carpe-linguam.com
Internet: www.picco-carpe-linguam.com

AUSBILDUNG

2013 – 2014 Masterstudium: Interkulturelle Kompetenzen, Donau-Universität Krems
1987 - 1992 Diplomstudium der Studienrichtung Übersetzer- und Dolmetscher-
ausbildung für die Sprachen Englisch, Französisch und Spanisch an der
Leopold-Franzens-Universität Innsbruck
1979 - 1987 Finsterwalder Gymnasium Rosenheim
Abschluss mit Abitur

AUSLANDSAUFENTHALTE

09/88 - 12/88 Auslandstrimester an der Heriot-Watt University Edinburgh, GB
09/91 - 03/92 Aufenthalt in Paris mit Praktikum bei Übersetzungsbüros
01/93 - 12/93 Aufenthalt in Auckland, Neuseeland, Arbeit als angestellte Übersetzerin
01/94 – 04/95 Aufenthalt in Paris, Arbeit als angestellte Übersetzerin

BERUFLICHER WERDEGANG

12/2014 (bis heute) Freiberufliche Tätigkeit als Konferenzdolmetscherin und interkulturelle
Trainerin
05/2001 Prüfung für freiberufliche Dolmetscher beim EU-Parlament in Strassburg;
Aufnahme in den Dolmetscherpool der Institutionen der Europäischen Union
(Europäischer Rat, EU-Kommission, EU-Parlament)
05/95 (bis heute) Eröffnung des Dolmetscher- und Übersetzerbüros „picco“ carpe linguam,
seither freiberufliche Tätigkeit als Übersetzerin und Konferenzdolmetscherin
Auswahl der Themenschwerpunkte:
Maschinenbau, Automobilindustrie, Bauindustrie, Textilindustrie,
Landwirtschaft, Landwirtschaftstechnik, Pharmazeutik, Musik, Politik,
1993 - 1995 Angestellte Übersetzerin und Marketing Assistentin bei der Firma Tru-Test
Ltd. (Hersteller von elektronischen Geräten für die Landwirtschaft), zunächst
ein Jahr am Firmensitz in Neuseeland, anschließend 16 Monate in der
französischen Niederlassung des Unternehmens in Paris.